



## TRAVAUX DE LA ROUTE DE SUISSE: GIRATOIRE DES FAYARDS - RAMPE DE LA GARE EN SENS UNIQUE

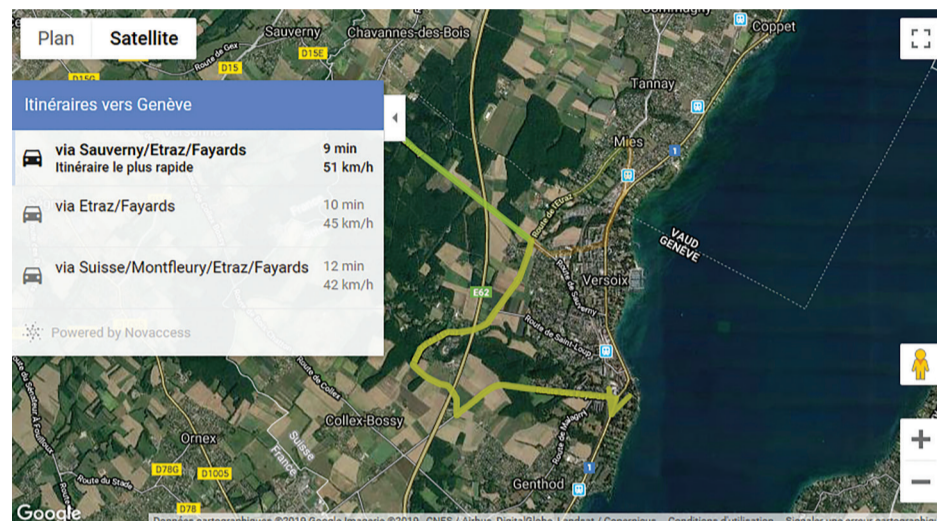
Depuis le 14 janvier 2019, la phase 4 des travaux de la route de Suisse (depuis le giratoire des Fayards jusqu'à la Rampe de la Gare) impose aux usagers venant de Vaud une déviation par la route de l'Etraz, permettant de contourner la Ville de Versoix et de reprendre la direction de Genève depuis le giratoire des Fayards.

Ce sont 650 mètres qui sont mis en sens unique pour une durée d'une année avant de laisser place à la phase 3 (Rampe de la Gare – Route de Sauvigny), dernière portion de ce chantier de requalification de la route de Suisse, un projet cantonal commencé en mai 2017.

En plus de séances d'information publiques organisées au début de chaque phase, la Ville de Versoix a proposé deux visites de l'exposition des plans du chantier à la Maison de projet (ex-Buffat) les 15 et 24 janvier. Les commerçants et les habitants étaient invités à venir consulter les plans et à poser leurs questions.

### Etat du trafic et informations complémentaires

Une carte permettant de consulter le temps de traversée (exemple ci-contre), en direction de Genève ou de Vaud, en temps réel est disponible sur [www.versoix.ch/sites/travaux/](http://www.versoix.ch/sites/travaux/), ainsi que toutes les informations en lien avec les travaux de la route de Suisse ou du chantier de la Place du Bourg, mené en parallèle.



## PARKING DE LA SCIE: FORMULEZ VOTRE DEMANDE D'ABONNEMENT

Pour faciliter la vie des clients des commerces versoisiens et des employés des entreprises basées sur la commune directement impactés par les travaux de requalification de la route de Suisse, la Ville de Versoix a ouvert le parking de la Scie (à proximité du centre commercial Porte de Versoix).

Le paiement d'un stationnement sur l'une des 70 places en zone blanche s'effectue par le biais d'un horodateur, d'un abonnement ou d'un paiement via une application mobile. Une zone bleue comptant une vingtaine de places est réservée aux véhicules munis d'un macaron zone 44 B ou d'un disque de stationnement (maximum 1h).

Le parking de la Scie a été mis en activité gratuitement le 10 décembre 2018. A partir du 1<sup>er</sup> février 2019, le stationnement sera officiellement rendu payant sur la zone blanche (la zone bleue est déjà soumise à un contrôle régulier). Tout véhicule dérogeant à cette règle pourra être amendé.

Le parking de la Scie est donc accessible à tous. Les personnes qui veulent stationner régulièrement peuvent formuler une demande pour obtenir un abonnement trimestriel ou annuel.

Pour plus d'informations: [www.versoix.ch](http://www.versoix.ch) ou [parking@versoix.ch](mailto:parking@versoix.ch)

## MÉDAILLES POUR CHIENS 2019

Vous pouvez dès à présent vous procurer la médaille 2019 à la Mairie de Versoix, ceci jusqu'au 31 mars.

Un émoulement de CHF 2.- par médaille vous sera demandé, en plus des documents suivants:

- Preuve de l'enregistrement du chien dans la banque de données AMICUS
- Attestation d'assurance responsabilité civile (RC)
- Carnet de vaccination avec immunisation contre la rage valide
- Pièce d'identité

Les propriétaires de chiens doivent venir chercher la médaille avant le 1<sup>er</sup> avril de l'année en cours, médaille qui est valable jusqu'au 31 mars de l'année suivante.

Les informations sont saisies sur le fichier du vétérinaire cantonal qui procédera à des vérifications dès le mois d'avril et verbalisera le cas échéant. Seuls les vétérinaires suisses sont autorisés à pratiquer la pose de la puce et à procéder à l'enregistrement. La puce ne remplace pas la marque de contrôle.

La Police Municipale répond au 022 775 66 99 ou à [apm@versoix.ch](mailto:apm@versoix.ch)

## SUBVENTIONS BORNES ÉLECTROMOBILITÉ

Depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2019, en s'adressant directement à leur commune d'habitation, les particuliers peuvent bénéficier d'une subvention dans le cadre de l'installation d'une borne électrique, d'un montant de CH 1000.-, mais au maximum de 50% des frais d'achat et d'installation.

Ce projet dirigé par l'Etat de Genève qui a pour objectif d'encourager l'essor de la mobilité électrique succède à la participation aux frais de l'achat d'un vélo électrique lancée en 2010.

Plus d'informations: [www.ge.ch/dossier/electromobilite](http://www.ge.ch/dossier/electromobilite)

## SOUPE DU 1<sup>ER</sup> JANVIER POUR BIEN COMMENCER L'ANNÉE

Il faisait froid dehors mais bon chaud dans la salle communale de Versoix lors de la traditionnelle soupe du 1<sup>er</sup> janvier. 180 personnes se sont réunies pour partager un moment chaleureux et gourmand autour des chaudrons des Potes au Feu.



La confrérie des Potes au feu

Quelques danseuses et danseurs ont enflammé la piste sur les notes de l'accordéoniste « Bertrand Variétés et Musette ». Le Conseil Administratif souhaite une excellente année à l'ensemble des Versoisiennes et Versoisiens et se réjouit de vous accueillir le 1<sup>er</sup> janvier 2020 pour la 20<sup>ème</sup> édition.

## PERMANENCE IMPÔTS À LA MAIRIE DE VERSOIX

Le Service Social et jeunesse de la Ville de Versoix (SSJ) met en place pour les habitants de Versoix une « permanence impôts » dans ses bureaux à la Route de Suisse 18 du 14 février au 20 juin 2019, le jeudi de 8h30 à 11h30 et de 13h15 à 16h00.

Cette prestation est destinée aux personnes à faibles revenus devant remplir leur déclaration d'impôts. En cas d'intérêt, il est indispensable de fixer un rendez-vous en téléphonant dès le 1<sup>er</sup> février au 022 775 66 58 de 8h30 à 11h30. Selon les revenus de chacun, le tarif demandé pour remplir la déclaration se situe entre CHF 35.- et CHF 80.-





**ROGER PFUND**  
EXPOSITION : GALERIE DU BOLÉRO

**Du 2 février au 31 mars 2019**  
**VERNISSAGE : SAMEDI 2 FÉVRIER. DE 15H À 20H**  
**Partie officielle à 17h00**

Né en 1943 de père bernois et de mère bourguignonne, Roger Pfund aborde tous les domaines, de la peinture au graphisme en passant par l'architecture, le design et les papiers valeurs. Passionné par la peinture et les couleurs, Roger Pfund a consacré une grande partie de son oeuvre picturale à ses «icones», des femmes et des hommes qui ont eu une vie hors du commun tels Rimbaud, Callas, Nijinski, Colette, Rilke et bien d'autres. Amoureux de la matière et des pigments, le créateur allie avec virtuosité la peinture aux pigments à la minutieuse gravure en taille douce. Lauréat d'un grand nombre de prix internationaux, décoré par plusieurs institutions, il reçoit en 2002 la distinction d'Officier de l'Ordre des Arts & des Lettres de la République française. En 2003, il réalise le nouveau passeport suisse.



**Exposition du 2 février au 31 mars**  
**Du mardi au dimanche, 14h-18h**  
**Entrée libre**

**CONCERT DU NOUVEL AN CHINOIS**  
GALERIE DU BOLÉRO

**Dimanche 3 février à 17h**  
L'année du COCHON DE TERRE (année 4717) commencera le 5 février 2019 ; elle se terminera le 24 janvier 2020 pour laisser la place au signe du Rat de Métal.  
**Entrée libre**  
**1<sup>er</sup> étage**  
**Galerie du Boléro**



**CONCERT DU DIMANCHE**  
GALERIE DU BOLÉRO

**Dimanche 10 février à 17h**  
Deux jeunes pianistes au programme en ce dimanche 10 février : Vénéline Neuquelman et Tatjana Draskovic. Programme V. Neuquelman : Bach, Beethoven Rachmaninov, Liszt et Prokofiev Programme T. Draskovic : Chopin et Debussy  
**Portes à 16h30**  
**Galerie du Boléro**  
**Entrée libre**



**CONCERT : DANIEL HUMAIR**  
GALERIE DU BOLÉRO

**Dimanche 17 février à 17h**  
Concert Jazz à l'exposition Roger Pfund. Concert exceptionnel de l'un des plus grands musiciens de jazz Daniel Humair en compagnie de Jérôme Regard et Pierre Durand. Ce concert, dans l'exposition Roger Pfund symbolise l'amitié de ces deux artistes genevois.  
« ...J'ai, à chaque prestation de ce nouveau groupe, une sensation de bien être, de jubilation, de complicité, l'impression d'avoir fait un pas en avant et je n'ai qu'une envie: vite recommencer et me remettre encore en question. »  
Daniel Humair  
**Entrée libre dans la mesure des places disponibles**  
**Portes à 16h30**



**CONFÉRENCE : JEAN-CHARLES BOU**  
GALERIE DU BOLÉRO

**Dimanche 3 mars à 17h**  
**«LE MYSTÈRE ROMAIN GARY - ÉMILE AJAR»**  
Un seul écrivain, deux noms, deux prix Goncourt. Conférence donnée par M. Jean-Charles Bou, Consul général de France adjoint à Genève. Conférence suivie d'un apéritif.  
**Entrée libre**  
**Dans la mesure des places disponibles**  
**Portes à 16h30**



**CONSEIL MUNICIPAL**  
MAISON DU CHARRON  
**Lundi 11 février dès 20h - Ouvert au public**



**FIAMI : LES VIES D'EINSTEIN**  
BIBLIOTHÈQUE DU BOLÉRO

**Samedi 2 février de 16h30 à 17h30**  
FIAMI présente *Les vies d'Einstein*. Conférence joyeuse autour du voyage dans le temps et de la physique. Qui était Einstein ? Pourquoi est-il célèbre ? Qu'est-ce que la physique ? Mais que veut donc dire «E=mc<sup>2</sup>» ?!  
**Samedi 2 février de 16h30 à 17h30**  
**Entrée libre**  
**Public familial, enfant en âge de lecture**  
**Bibliothèque du Boléro**



**HISTOIRES À PARTAGER**  
BIBLIOTHÈQUE DU BOLÉRO

**Mercredi 6 février 10h30 et 14h30**  
Les bibliothécaires raconteront des histoires, à 10h30 et 14h30, les premiers mercredis du mois.  
**Sans inscription**  
**dès 5 ans**  
**Entrée libre**



**BÉBÉ BOUQUINE !**  
BIBLIOTHÈQUE DU BOLÉRO

**Samedi 9 février de 10h à 10h45**  
**Et samedi 27 février de 10h à 10h45**  
Accueil des tout-petits en famille pour un moment de découverte du livre ! Un tapis, des livres, des coussins, une comptine et le voyage commence...  
**Sans inscription, entrée libre**  
**0-3 ans**  
**Bibliothèque du Boléro**



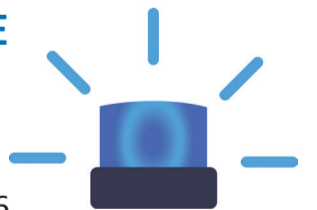
**ATELIER CRÉATIF**  
BIBLIOTHÈQUE DU BOLÉRO

**Mardi 19 février de 15h à 16h30**  
Atelier avec Karin Rivollet, médiatrice culturelle, pour réaliser un carnet de voyage avec photos, dessins et plein de souvenirs !  
**Sur inscription**  
**Dès 10 ans**  
**Entrée libre**  
**Bibliothèque du Boléro**



**TEST NATIONAL DES MOYENS D'ALARME**  
VERSOIX

**Mercredi 6 février dès 13h30**  
Un test national des sirènes aura lieu le mercredi 6 février. Les différents essais permettent notamment de contrôler entièrement le réseau cantonal d'alarme à la population (sirènes d'alarme générale et sirène d'alarme-eau).



**VERSOIX ON**  
**ICE**  
**PATINOIRE HIVERNALE**  
**TERRAIN DU VERGER**  
**LACHENAL**  
**24 NOVEMBRE 2018**  
**AU 24 FÉVRIER 2019**  
Ville de Versoix